



Juin 2011 – n°1

Le gestionnaire de réseaux électriques et de gaz naturel vous informe

Éditorial

Lorsque l'on utilise le mot « réseau », pour beaucoup de personnes cela évoque d'abord et avant tout Internet. La toile fait désormais partie du quotidien privé et professionnel de la plupart d'entre nous.

Mais cette fameuse toile ne pourrait pas fonctionner sans l'existence d'autres réseaux, en l'occurrence les réseaux de l'énergie, indispensables pour faire fonctionner notre économie et indissociables de notre mode de vie moderne. Sans eux, les lumières resteraient éteintes, les ordinateurs ne démarreraient pas, la vie serait froide et inconfortable.

Tout comme Internet est en perpétuelle mutation, nos réseaux s'étendent et se modernisent. La politique de l'énergie de l'Europe préconise le fameux 20-20-20 : d'ici 2020 les sources renouvelables devront représenter 20 % de la consommation finale d'énergie, les émissions de CO₂ sont à réduire de 20 %, et l'efficacité énergétique améliorée de 20 %. Pour y arriver les infrastructures énergétiques devront être modernisées, les réseaux électriques devront être transformés en réseaux intelligents, l'approvisionnement en gaz naturel devra être renforcé et diversifié.

La mission de Creos ? Vous simplifier la vie grâce à une équipe de professionnels compétents et motivés et grâce à des réseaux de transport et de distribution d'énergie fiables car à la pointe de la technologie.



Creos
Energy in motion

Romain Becker
CEO Creos
Luxembourg

Intégration des réseaux : plus de simplicité, plus d'efficacité !

> p. 2

Pour les réseaux l'intégration s'est opérée en étapes : Le 1^{er} juillet 2009, fusion Cegedel-Soteg-Saar Ferngas et création de deux sociétés réseaux (Creos Luxembourg et Creos Deutschland). Le 21 mai 2010, fusion des réseaux de gaz naturel de Luxgaz avec Creos Luxembourg. Et enfin, le 1^{er} janvier 2011, intégration des réseaux d'électricité et de gaz naturel de la Ville de Luxembourg (VdL) à Creos Luxembourg. Le centre régional électricité et gaz naturel pour la Ville de Luxembourg, de Strassen et des localités de la commune de Hesperange reste à Hollerich, aux n^{os} 59-61, rue de Bouillon.

Creos, gestionnaire responsable

> p. 4

Tour du propriétaire des réseaux d'électricité et de gaz naturel, chiffres à l'appui.

Haïti : reportage du travail sur le terrain

> p. 6

Creos soutient concrètement la reconstruction en Haïti. Reportage de terrain.



Les réseaux fusionnent : plus de facilité,

Les décisions des instances européennes et nationales en matière d'organisation des marchés de l'énergie se concrétisent de plus en plus. La libéralisation du marché de l'énergie est de mise: elle a supprimé les anciens monopoles des fournisseurs d'énergie et a instauré la concurrence. En revanche, l'activité liée aux infrastructures reste évidemment un monopole et les réseaux restent ouverts à tous les fournisseurs. La gestion des réseaux et la fourniture sont aujourd'hui des activités bien séparées.

Réseaux électriques haute tension

Mise en place de lignes haute tension (HT). La mission des lignes HT est le transport du courant électrique haute tension aux 5 postes de transformation réparties dans le pays: Bertrange, Flébour, Heisdorf, Roost, Schiffflange.

plus d'efficacité et plus de compétence !

Une des conditions préalables aux changements exigés par les directives européennes était la séparation entre les réseaux de transport et de distribution, d'une part, et la fourniture et la production d'énergie, d'autre part. Ce qui a engendré la mise en place de gestionnaires de réseaux et de fournisseurs d'énergie séparés, c'est le fameux « unbundling ». La gestion des réseaux est une activité régulée (surveillée par un régulateur) (ILR), la fourniture d'énergie une activité commerciale non régulée et soumise à la concurrence.

Auparavant, des sociétés telles que Cegedel ou Luxgaz géraient les réseaux et fournissaient aussi l'énergie (gaz naturel et/ou électricité). Aujourd'hui, Creos se charge exclusivement du transport et de la distribution : elle gère et développe la majorité des infrastructures de transport et de distribution d'électricité et de gaz naturel dans le Grand-Duché de Luxembourg. Quant au choix du fournisseur d'énergie, il est totalement libre, c'est le client qui décide.

En quoi consistent les activités de transport et de distribution de Creos ?

En fait, Creos s'occupe des infrastructures de transport et de distribution d'énergie électrique et de gaz naturel. Cela comprend la réalisation de lignes électriques et de conduites de gaz naturel à travers le pays, la pose des conduites dans les nouveaux quartiers, le raccordement des bâtiments privés ou commerciaux aux réseaux, l'installation et la lecture de compteurs ou la modification des raccordements des clients. Nos spécialistes conseillent aussi volontiers dans le domaine du raccordement électrique et/ou

de gaz naturel en cas de nouvelles constructions ou de travaux de rénovation. **Creos a aussi la mission de surveiller les réseaux et d'intervenir en cas de pannes afin de réduire au minimum les cas d'interruption d'approvisionnement.**

Avantages pour le client

La séparation entre les activités de réseaux et les activités commerciales valorise mieux les deux prestations. Le client a la possibilité de choisir librement son fournisseur d'énergie sur le marché. **Par contre il faut savoir que la gestion des réseaux énergétiques est du domaine de Creos qui reste son interlocuteur responsable pour les questions de raccordement ou de dépannage.** C'est Creos qui s'occupe des investissements dans l'expansion et la maintenance du réseau afin de garantir la sécurité de l'approvisionnement ainsi que la qualité technique des fournitures. La priorité absolue de Creos est la qualité de son réseau et des services associés.

Extension et modernisation permanentes

Les réseaux de Creos ne sont pas seulement soumis à un contrôle constant, ils sont bien évidemment aussi modernisés dès que la situation l'exige. Ainsi, chaque année, quelque 50 millions d'euros sont investis pour renforcer et agrandir les réseaux électrique et de gaz naturel. L'extension et la modernisation des réseaux relèvent d'un processus continu. Les renouvellements intègrent les dernières évolutions techniques.

Un bel exemple : en septembre 2010, un transformateur à haute

performance 220/65kV de 1972 de l'installation de conversion de Schiffflange a été remplacé par un modèle actuel : plus efficace, plus silencieux et plus écologique. Cette étape marque l'achèvement des travaux de modernisation débutés en 2007 à Schiffflange (photo ci-dessous).

Quels que soient vos choix en matière de fournisseurs d'énergie, Creos est et reste votre réseau et votre interlocuteur en cas de panne et pour les questions de raccordement !

Contrôle du réseau de gaz naturel

À partir de mai 2011, le Service Gaz de Creos Luxembourg contrôle le réseau de gaz naturel sur le territoire de la Ville de Luxembourg (quartiers du Cents et de Hollerich), de Hesperange et de Strassen. Centre en charge : Centre Creos Gaz Luxembourg-Ville - Tél. 2624-5821 (de 8 h 00 à 11 h 00).

À partir du mois d'août courant, ces contrôles seront effectués dans les communes suivantes : Bettendorf, Bissen, Colmar-Berg, Diekirch, Echternach, Erpeldange, Ettelbrück, Feulen, Heiderscheid, Kehlen, Mersch, Schieren, Wiltz, Winseler. Centre en charge : Centre Creos Gaz Contern - Tél. 2624-3413 (de 8 h 00 à 11 h 00).

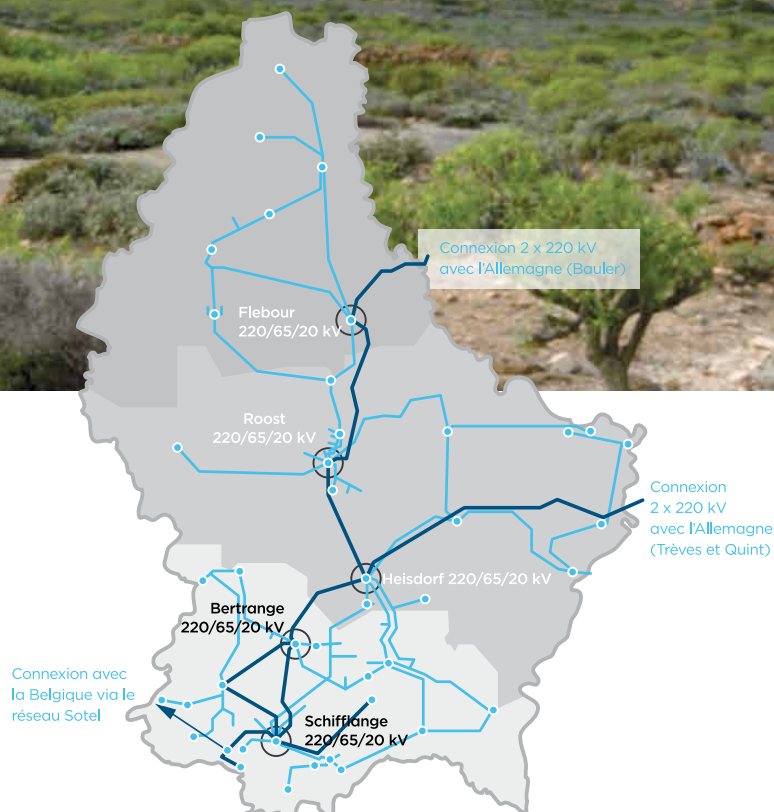
Cette inspection réglementaire périodique par roulement du réseau de gaz naturel de Creos est effectuée dans le but de garantir la sécurité des riverains et des consommateurs raccordés au réseau de gaz naturel de Creos.

Transport exceptionnel de l'ancien transformateur





Un réseau électrique dense mais de moins en moins visible. Ce n'est un secret pour personne, le Luxembourg est compact. Le pays ne s'étend que sur 80 km de long pour 50 km de large, mais Creos gère tout de même un réseau électrique national de plus de 8.735 km!



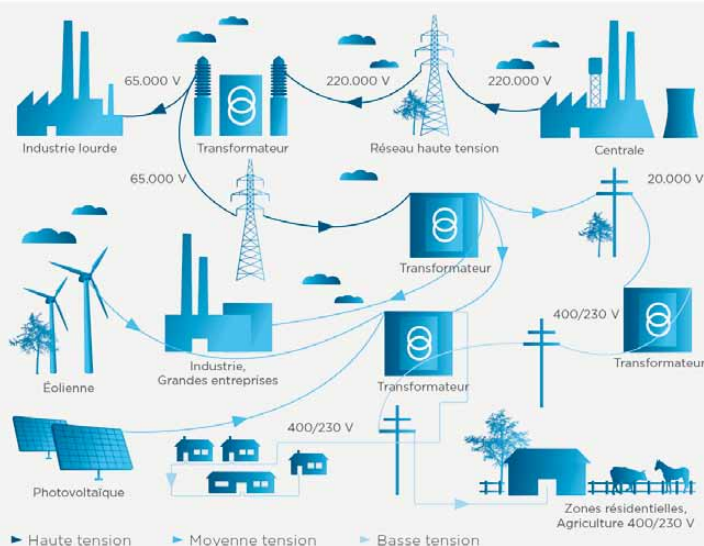
Le réseau d'électricité

Ce réseau est constitué d'environ 570 km de lignes à haute tension, 3.000 km de lignes à moyenne tension et 5.300 km de lignes à basse tension. Des kilomètres de câbles invisibles? Oui, c'est notre fierté. Plus de 6.000 km de câbles de ce réseau sont enterrés, ce qui constitue sur le plan international une proportion très élevée!

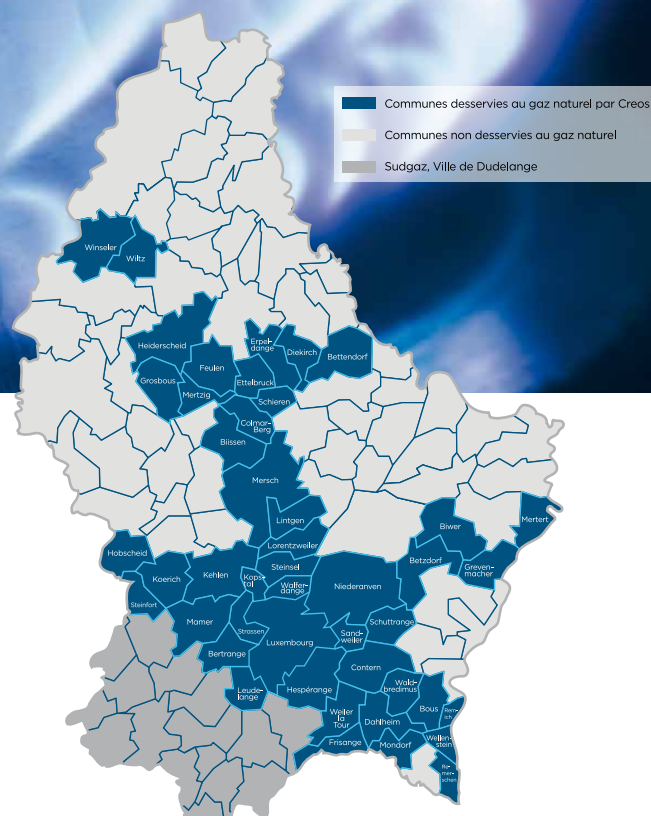
Des niveaux de tension différents

Près de 240.000 points de fourniture dans l'industrie, le commerce et le secteur des ménages privés sont alimentés en électricité via ce réseau. Mais il ne suffit pas de se raccorder aux réseaux internationaux et d'installer des câbles, des conduites et des compteurs dans les entreprises et les maisons. Les enjeux sont plus complexes!

Il faut en effet savoir que le transport de grands volumes d'électricité sur de grandes distances nécessite une tension élevée afin de réduire l'intensité du courant et de la même, les pertes. C'est pourquoi le transport se fait à très haute tension : nos réseaux sont alimentés à partir de l'Allemagne à 220.000 volts, soit un voltage mille fois supérieur à celui de nos appareils électroménagers. Ce sont les «autoroutes» de l'électricité qui servent à interconnecter les pays et à fournir de l'électricité aux très grands consommateurs. Cette tension doit par conséquent être réduite avant d'être livrée aux ménages. Cette réduction de tension se fait en plusieurs étapes dans les postes de transformation, un premier abaissement à 65.000 volts se faisant dans une demi-douzaine de postes répartis à travers le pays.



gestionnaire responsable



Le courant passe

Le courant est ensuite directement acheminé aux grands clients industriels ou les centres de distribution importants. La tension de transport la plus usuelle, 20.000 volts, est obtenue lors de l'étape de transformation suivante et permet de ravitailler les villes, les villages et les petites et moyennes entreprises. Étape finale : la tension est ramenée aux 400 et 230 volts habituellement nécessaires aux machines et aux appareils des entreprises et des ménages.

Le réseau électrique est également contrôlé de manière rigoureuse. Surveiller la consommation en temps réel évite les goulots d'étranglement. En cas d'interruption de l'approvisionnement (suite à des coups de foudre, en cas de problèmes techniques ou autre), des mesures peuvent être prises rapidement. Notre service de dépannage est actif 24 h/24 et 7 j/7 en cas de dysfonctionnement.

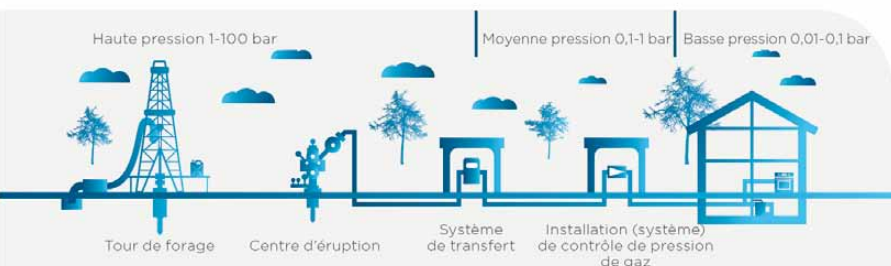
Un réseau de gaz naturel en expansion

Le réseau de gaz naturel de Creos est en plein développement. Il s'étend aujourd'hui sur plus de 1.830 km pour 45.000 raccordements. Il s'agit en l'occurrence des réseaux de gaz naturel développés par Luxgaz dans une quarantaine de communes, ainsi que des réseaux de la Ville de Luxembourg, intégrés dans Creos en 2010 et 2011. Le gaz naturel parvient à Creos via des interconnexions avec la Belgique, la France et l'Allemagne à travers des conduites à haute pression de l'ordre de

60 à 80 bars. Par analogie aux postes de transformation en électricité, la pression du gaz est réduite dans des stations de détente avant d'être fournie aux clients, exception faite de grands clients industriels. Une première étape consiste à réduire la pression à un niveau dit « moyenne pression » (4 à 16 bars) pour être fourni aux entreprises de taille moyenne et aux réseaux de distribution locaux. L'approvisionnement de la plupart des branchements domestiques se fait ensuite après une deuxième détente au niveau « basse pression », soit entre 20 et 100 mbar.

Bien sûr, le réseau de gaz naturel Creos est lui aussi surveillé en permanence. Contrairement à l'électricité, le gaz peut être stocké. Le réseau de conduites peut être considéré comme un réservoir tampon. Une des tâches principales du Dispatching gaz consiste à veiller à ce que l'état de ce réservoir soit tel que, indépendamment du taux de consommation, le client reçoive toujours le volume et la pression désirés.

Il existe des plans d'urgence détaillés pour intervenir rapidement en cas de panne et rétablir au plus vite l'exploitation normale du réseau.





É V É N E M E N T

14 mai > 22 mai 2011

LuxExpo Kirchberg
Foire de Printemps

Creos était présente à la Foire de Printemps à Luxexpo du 14 au 22 mai pour informer les visiteurs sur la mission et les métiers du gestionnaire de réseaux d'électricité et de gaz naturel.



À votre service

Dépannage 24 h/24 - 7j/7:

Électricité **8002-9900**
Gaz naturel **8007-3001**

Raccordement électrique:

2624-8721

**Raccordement gaz naturel
et contact entrepreneurs:**

2624-8727

**Mise en service de l'installation
de gaz naturel:**

2624-8728

**Lecture électricité
et gaz naturel:**

2624-8724

**Heures d'ouverture du siège
administratif de Creos à Strassen:**

7h30 - 17h30

Depuis le 1^{er} janvier 2011, la lecture des compteurs électricité et gaz naturel des réseaux de la Ville de Luxembourg, de Strassen et des localités de la commune d'Hesperange est assurée par des agents Creos qui présentent leur badge d'identification.

Haïti : une de nos équipes participe au renouveau

Plus d'un an après le drame, toutes les nouvelles d'Haïti ne sont pas catastrophiques. Fin 2010, deux collaborateurs Creos ont mis leurs compétences au service de la communauté rurale. Leur mission? Poser de nouvelles lignes basse et moyenne tension, construire un

réseau électrique pour alimenter les écoles et les ateliers et réparer une turbine endommagée pour permettre l'approvisionnement en eau potable de la région. Une deuxième mission a déjà eu lieu en mai 2011.



Conseil en toute sécurité. Tout le monde au courant.

Tous les occupants d'une maison devraient connaître l'emplacement de la boîte à fusibles et, le cas échéant, du robinet de gaz central ainsi que les gestes à effectuer en cas d'urgence et le fonctionnement des fusibles du circuit électrique, de l'interrupteur général et de la vanne d'arrêt du gaz. Un incident pourrait survenir à tout moment. Voilà pourquoi il est important que

tout occupant soit familiarisé avec ces différents fonctionnements ! Si vous habitez un appartement, renseignez-vous concernant l'emplacement des diverses installations techniques. Plusieurs personnes devraient également connaître l'emplacement, les voies d'accès et le fonctionnement des installations techniques dans les bâtiments commerciaux ou les bureaux.

Les Centres régionaux de Creos :

L'exploitation des réseaux basse et moyenne tension est assurée par différents centres régionaux répartis dans tout le pays. Avantage : une plus grande proximité du réseau et du client, ce qui garantit une plus grande rapidité d'intervention.

Centre de Schiffange,
rue de Bergem
Tél. 2624-5000

Centre de Contern,
9, rue Edmond Reuter
Tél. 2624-3500

Centre de Mersch,
77, route d'Arlon
Tél. 2624-4000

Centre de Wiltz,
20, rue Winseler
Tél. 2624-3000

Centre de Heisdorf,
Cité Cegedel
Tél. 2624-2000

Heures d'ouverture:
7h30 - 12h00
et 13h30 - 17h00

Centre de Luxembourg-Ville,
59-61, rue de Bouillon - Hollerich
Service gaz naturel : 2624-5827 ou 5841
Service électricité : 2624 5717 ou 6715
Heures d'ouverture : 8h00 - 16h30



Téléchargez nos brochures électricité et gaz naturel.
Tous les détails sur les réseaux d'électricité et de gaz naturel dans nos brochures sur creos.net rubrique Particuliers/Professionnels